Panasonic

Operating Instructions
사용 설명서
使用説明書
คำแนะนำการใช้งาน
Hướng dẫn thao tác
चलाने के लिए निर्देश

Hair Styler
헤어 스타일러
整髮器
เครื่องจัดแต่งทรงผม
Máy sấy tạo dáng tóc
हेयर स्टाइलर

English	2	ไทย	17
한글	7	Tiếng Việt	22
中文	12	हिन्दी	27

Model No.
모델명
型號
หมายเลขรุ่น
Đời máy số
मॉडल नं.
EH-KA81/EH-KA71/EH-KA31

Before operating this hair styler, please read these instructions completely and save this manual for future use.
이 헤어 스타일러를 사용하시기 전에 반드시 사용방법을 완전히 이해하시기 바라며, 본 사용설명서를 잘 보관하시기 바랍니다.
在使用此整髮器前，請仔細閱讀此使用説明書，並保留此書以供日後參考。
ก่อนใช้งานเครื่องจัดแต่งทรงผม โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานนี้โดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้ไช้ในภายหลัง
Trước khi sử dụng máy, vui lòng cẩn thận đọc hướng dẫn và lưu giữ khi cần đọc lại.
यह हेयर स्टाइलर संचालित करने से पहले, कृपया इन निर्देशों को पूरी तरह से पढ़ लें और प्रयोग के लिए इस पुस्तिका को सहेज कर रख लें।

English

Safety Instructions

Please read the safety instructions before using this hair styler. The safety instructions explained here are to help you use this hair styler safely and correctly, and also to prevent you from injuring yourself or others.

WARNING: Not following the instructions below may cause fire, burns, explosion, short circuiting or electric shock.

●Electrical Conditions

WARNING: This symbol on the hair styler means "Do not use this hair styler near water". Do not use this hair styler near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

1. Always switch off the hair styler ("0" position) after use and before unplugging it from the power socket. Unplug it from the power socket when not in use. Always grasp the plug while unplugging. Failure to do so may lead to fire and/or an accident.
2. Before connecting the hair styler, check that the voltage of the hair styler corresponds to the local voltage.
3. Do not cut, damage or modify the cord. Do not pull, twist or bend the cord with unnecessary force. Do not place heavy objects on the cord or allow it to get pinched in between objects. Do not wrap the cord around the hair styler as it may cause fire and/or electric shock. If the cord is damaged or becomes hot, stop using it immediately.
4. When the hair styler is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair styler is switched off.
5. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

●Using the Hair Styler

1. Stop using it immediately if the hair styler does not produce air constantly and the cord or plug is damaged or becomes hot, or the plug fits loosely in the outlet.
2. Never insert foreign objects into either the air inlet or outlet.
3. Do not use the hair styler near inflammable material such as benzine, paint thinner, sprays, etc.
4. Do not use the hair styler while your hands are wet.
5. Do not use or place the hair styler in an area with high humidity. Do not submerge the hair styler in water.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
   Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

●Repairing the Hair Styler

1. Do not attempt to repair, disassemble or modify the hair styler by yourself.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. If the cord or plug is damaged, stop using it immediately and contact an authorized Panasonic service center.

●CAUTION

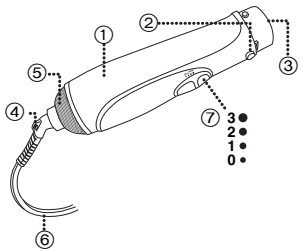
1. Do not put your hands on the air outlets or use them if they are damaged. You may get burned.
2. Only use the hair styler for drying and styling human hair. Do not use it for children.
3. Do not use the hair styler if it is damaged.

EH-KA81_ASIA.indb 2 2009/06/02 14:45:19

4. Do not touch the attachments as they become hot during and after use.
5. Make sure hair does not get sucked into the air inlets.
6. Do not use thinner, benzine or any other solvent to clean the hair styler.
7. This hair styler is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair styler overheats, it will generate cold air. Unplug it from the power socket. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.

Parts Identification

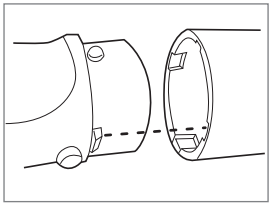
①Main Body
②Attachment Release Button
③Air Outlet
④Hang Ring
⑤Air Inlet
⑥Cord
⑦Power Switch/Speed Selector
0: Off
1: Cool mode
2: Set mode
3: Dry mode



How to Use the Hair Styler

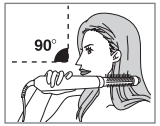
Fixing the Attachment

- Align the attachment with the hair styler as shown. Ensure that the groove of the attachment and the hook of the body are aligned with each other. Insert the hair styler in the attachment until it clicks.
- Press the attachment release button and pull out the attachment to remove it.



Do the following to prevent tangled hair while using the Roller Brush.

- Take only a small amount of hair when rolling and roll the hair at a right angle (90˚) as shown.
- Do not do more than two rolls at a time.
- Keep the roller as far away as possible from your head and unroll the roller at the same angle as your hair.
- Do not roll or unroll your hair at an incline angle.



English

EH-KA81_ASIA.indb 3 2009/06/02 14:45:19

English

Introduction of the Attachments

Blow Brush

Use for a natural hair style.

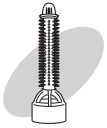
EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**

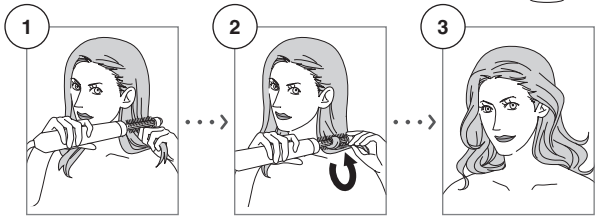
Take a small amount of hair and brush from the inside pulling it down gently. Use your free hand to support the motion.

Slim Roller Brush

Use for volume and waves or curls.

EH-KA81



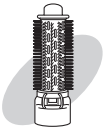


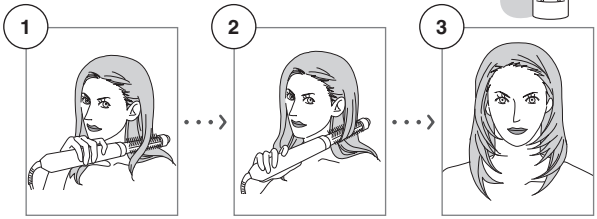
Take a small amount of hair and curl from the end of the hair.

Roller Brush

Use for natural straight hair or big curls.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**





Blow dry the hair from the roots to the end and then curl the end of the hair.

Air Iron

Use for beautiful spiral curl.

EH-KA81 **EH-KA71** **EH-KA31**

Take a small amount of hair and place it under the clamp. Roll it tightly around the iron in the desired direction. Depending on the desired types of curls, the hair can be curled inwards or outwards to create different directional curls.

- Allow the hot air to set the hair for 10 seconds before unrolling.

EH-KA81_ASIA.indb 4 2009/06/02 14:45:20

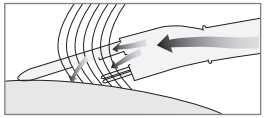
Volume Lifter

Use for creating volume.

EH-KA81 **EH-KA71**

Apply warm air gently at the roots to lift bangs.

Brush hair towards the top for added body on the sides.



For added body from the roots up, use the lifting comb while applying warm air.

Nozzle

Use for overall drying.

EH-KA81 **EH-KA71**

Hair Clips

EH-KA81 **EH-KA71**

English

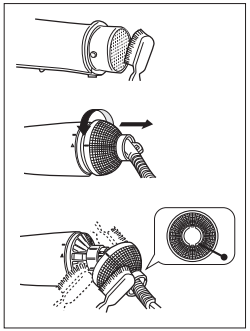
EH-KA81_ASIA.indb 5 2009/06/02 14:45:20

English

Maintaining the Hair Styler

Clean the air inlets and outlets to prevent blockages that may cause overheating.
The hair styler should be cleaned at least once a month.
To clean the hair styler, turn the power switch to [0] and unplug the hair styler from the power outlet.

- Clean the air outlet using a brush as shown.
- To clean the air inlet, remove the filter by turning it counterclockwise direction and pull the filter towards your direction.
- Remove dust or hair by using a brush.
- To re-attach the filter, ensure that the groove of the connector and the projection of the filter are in line. Twist to fit.



Specifications

Model No.: EH-KA81

Voltage	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Output	600 W	550 W	600 W	650 W
Dimensions	48 (W) × 195 (D) × 48 (H) mm (Main Body)			
Weight	276 g	320 g (Main Body)		
Accessories	Blow Brush, Slim Roller Brush, Roller Brush, Air Iron, Volume Lifter, Nozzle, Hair Clips			

Model No.: EH-KA71

Voltage	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Output	600 W	550 W	600 W	650 W
Dimensions	48 (W) × 195 (D) × 48 (H) mm (Main Body)			
Weight	276 g	320 g (Main Body)		
Accessories	Blow Brush, Roller Brush, Air Iron, Volume Lifter, Nozzle, Hair Clips			

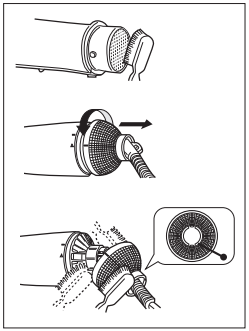
Model No.: EH-KA31

Voltage	110 V 60 Hz*	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Output	600 W	550 W	600 W	650 W
Dimensions	48 (W) × 195 (D) × 48 (H) mm (Main Body)			
Weight	276 g	320 g (Main Body)		
Accessories	Blow Brush, Roller Brush, Air Iron			

*Only available in Taiwan.

EH-KA81_ASIA.indb 6 2009/06/02 14:45:21

صيانة مصفف الشعر



قومي بتنظيف منافذ دخول وخروج الهواء لمنع حدوث انسداد بها، إذ قد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة المصفف.

يجب تنظيف مصفف الشعر مرة كل شهر على الأقل.

للقيام بعملية التنظيف، أديري مفتاح التشغيل إلى الموضع [0] وافصلي مصفف الشعر من مأخذ الطاقة.

- قومي بتنظيف منفذ خروج الهواء باستخدام الفرشاة على النحو الموضح في الصورة.
- لتنظيف منفذ دخول الهواء، قومي بفك المرشح بتحريكه في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة ثم اسحبيه في اتجاهك.
- قومي بإزالة الأتربة أو الشعر باستخدام الفرشاة.
- لتركيب المرشح مرة ثانية، تأكدي من توافق التجويف الموجود في موضع التوصيل مع الجزء البارز من المرشح. لفي المرشح لتثبيته.

المواصفات

رقم الطراز: EH-KA81

الفلطية	110 فولت 60 هرتز*	220 فولت 50-60 هرتز	230 فولت 50-60 هرتز	240 فولت 50-60 هرتز
الخرج	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
الأبعاد	48 (العرض) × 195 (العمق) × 48 (الارتفاع) ملم (الهيكل الرئيسي)			
الوزن	276 جم	320 جم (الهيكل الرئيسي)		
الوحدات الملحقة	فرشاة دافقة للهواء، فرشاة دوارة صغيرة، فرشاة دوارة، مكواة الهواء، وحدة زيادة حجم الشعر، الفوهة، مشابك الشعر			

رقم الطراز: EH-KA71

الفلطية	110 فولت 60 هرتز*	220 فولت 50-60 هرتز	230 فولت 50-60 هرتز	240 فولت 50-60 هرتز
الخرج	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
الأبعاد	48 (العرض) × 195 (العمق) × 48 (الارتفاع) ملم (الهيكل الرئيسي)			
الوزن	276 جم	320 جم (الهيكل الرئيسي)		
الوحدات الملحقة	فرشاة دافقة للهواء، فرشاة دوارة، مكواة الهواء، وحدة زيادة حجم الشعر، الفوهة، مشابك الشعر			

رقم الطراز: EH-KA31

الفلطية	110 فولت 60 هرتز*	220 فولت 50-60 هرتز	230 فولت 50-60 هرتز	240 فولت 50-60 هرتز
الخرج	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
الأبعاد	48 (العرض) × 195 (العمق) × 48 (الارتفاع) ملم (الهيكل الرئيسي)			
الوزن	276 جم	320 جم (الهيكل الرئيسي)		
الوحدات الملحقة	فرشاة دافقة للهواء، فرشاة دوارة، مكواة الهواء			

*يتوافر فقط في تايوان.

عربي

EH-KA81_ME.indb 34 2009/05/29 10:09:30

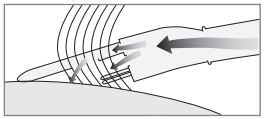
وحدة زيادة حجم الشعر

تُستخدم لزيادة حجم الشعر.

EH-KA71 **EH-KA81**

قومي بضخ الهواء الدافئ برفق على الجذور لرفع شعر الناصية.

قومي بتسريح الشعر في اتجاه علوي لزيادة القوام على الأجناب.



لزيادة القوام من الجذور لأعلى، استخدمي مشط الرفع أثناء ضخ الهواء الدافئ.

الفوهة

استخدميها لتجفيف شعرك بالكامل.

EH-KA71 **EH-KA81**

مشابك الشعر

EH-KA71 **EH-KA81**

EH-KA81_ME.indb 35 2009/05/29 10:09:30

مقدمة حول الوحدات الملحقة

فرشاة دافقة للهواء

استخدمي هذه الفرشاة للحصول على شعر طبيعي رائع.

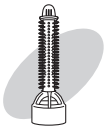
EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**

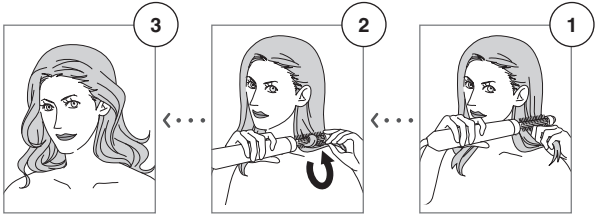
خذي عدداً قليلاً من خصلات شعرك وقومي بتمشيطها بالفراشاة من الداخل مع جذبها برفق إلى أسفل، مع استخدام يدك الأخرى في دعم هذه الحركة.

فرشاة دوارة صغيرة

استخدمي هذه الفرشاة للحصول على شعر كثيف ومموج.

EH-KA81



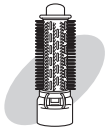


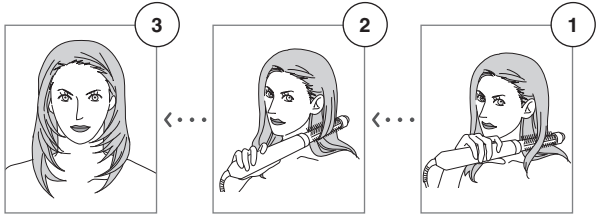
خذي عددًا من خصلات شعرك ثم قومي بتجعيد الأطراف.

فرشاة دوارة

استخدمي هذه الفرشاة للحصول على شعر أملس طبيعي أو تموجات كبيرة.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**





جففي الشعر من الجذور وحتى الأطراف ثم قومي بتجعيد الأطراف.

مكواة الهواء

تستخدم لعمل تجعدات متموجة رائعة.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**

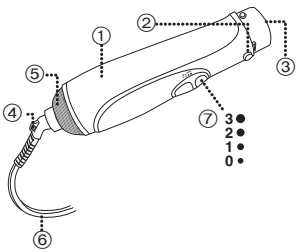
أمسكي كمية صغيرة من الشعر وضعيها أسفل المشبك. ثم قومي بلفها بإحكام حول المكواة في الاتجاه المطلوب. وفقاً لنوع التجعدات المطلوب، يمكن أن تجعدي الشعر للداخل وللخارج للحصول على تجعدات مختلفة الاتجاهات.

• قومي بتثبيت الشعر لمدة 10 ثواني عن طريق الهواء الساخن قبل فك اللف.

عربي

EH-KA81_ME.indb 36 2009/05/29 10:09:31

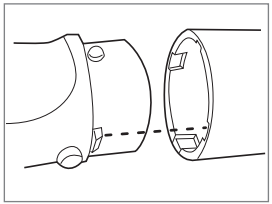
التعرف على أجزاء الجهاز



①الهيكل الرئيسي
②زر تحرير الوحدة الملحقة
③مخرج الهواء
④حلقة التعليق
⑤منفذ دخول الهواء
⑥السلك
⑦مفتاح التشغيل/اختيار السرعة
0: إيقاف التشغيل
1: وضع الهواء البارد
2: وضع الضبط
3: وضع التجفيف

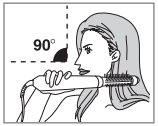
كيفية استخدام مصفف الشعر

تركيب الوحدة الملحقة



- يجب محاذاة الوحدة الملحقة مع مصفف الشعر كما هو موضح. تأكدي من توافق التجويف الموجود على الوحدة الملحقة مع الخطاف الموجود في جسم الجهاز. أدخلي مصفف الشعر في الوحدة الملحقة إلى أن يصدر صوت يوضح استقرارها في مكانها.
- اضغطي على زر تحرير الوحدة الملحقة، ثم اجذبيها للخارج لفصلها.

يرجى اتباع ما يلي لمنع تشابك الشعر أثناء استخدام الفرشاة الدوارة.



- خذي عدداً قليلاً من خصلات شعرك عند لفه، واحرصي على أن يكون لف الشعر بزاوية قائمة (90°) كما هو موضح في الصورة.
- تجنبي لف الشعر أكثر من لفتين في المرة الواحدة.
- احرصي على إبعاد الفرشاة الدوارة عن رأسك قدر الإمكان، وتأكدي من فك لفها بنفس زاوية اتجاه الشعر.
- تجنبي لف شعرك أو فك لفه بزاوية مائلة.

عربي

EH-KA81_ME.indb 37 2009/05/29 10:09:32

تعليمات السلامة

يرجى قراءة تعليمات السلامة بعناية قبل البدء في استخدام مصفف الشعر. إذ إن الغرض من هذه التعليمات هو مساعدتك في استخدامه بأمان وعلى نحو سليم وكذلك لمنع وقوع أية إصابات لك أو للآخرين.

تحذير: قد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات التالية إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق أو حدوث انفجار أو دائرة قصر أو صدمة كهربائية.

● الشروط الكهربائية

تحذير: وجود هذا الرمز على مصفف الشعر يعني "يحظر استخدام مصفف الشعر بالقرب من الماء". كما يمنع استخدامه بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو حوض الغسيل أو أي أوعية أخرى تحتوي على مياه.

1. يجب دائمًا إيقاف تشغيل مصفف الشعر (الموضع "0") بعد الانتهاء من استخدامه وقبل نزعه من منفذ التيار الكهربائي، كما يجب نزعه من المنفذ في حالة عدم الاستخدام، والإمساك بالمقبس عند نزعه. إذ إن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق و/أو وقوع حوادث.
2. قبل توصيل مصفف الشعر، تحققي من أن فلطية مصفف الشعر تتوافق مع الفلطية المحلية.
3. يحظر قطع السلك أو إتلافه أو إدخال أي تعديل عليه، كما يحظر جذبه أو ثنيه بقوة دون وجود ضرورة لذلك، بالإضافة إلى ضرورة عدم وضع أشياء ثقيلة فوقه أو تعريضه للاحتكاك بين جسمين. يتعين عدم لف السلك حول مصفف الشعر، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق و/أو حدوث صدمة كهربائية. يجب التوقف عن استخدام الجهاز على الفور إذا تعرض السلك للتلف أو ارتفعت درجة حرارته.
4. عند استخدام مصفف الشعر داخل الحمام، يتعين فصله من مصدر الطاقة فور الانتهاء من الاستخدام، حيث يعد قُرب مصفف الشعر من الماء خطراً حتى بعد إيقاف تشغيله.
5. لمزيد من الحماية، يوصى بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) بحيث لا يزيد تياره التشغيلي المتخلف عن 30 ملي أمبير وتثبيته في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام. يرجى طلب النصح من مركب الجهاز.

● استخدام مصفف الشعر

1. توقفي عن استخدام مصفف الشعر فور توقف الهواء المندفع باستمرار وتلف السلك أو المقبس أو ارتفاع درجة حرارة أي منهما أو عدم تثبيت القابس في منفذ التيار جيداً.
2. يمنع منعًا باتًا إدخال أي أجسام غريبة في منافذ دخول أو خروج الهواء.
3. يحظر استخدام مصفف الشعر بالقرب من المواد القابلة للاشتعال كالبنزين أو مخفف الدهان أو العطور وما إلى ذلك.
4. يجب تجنب استخدام مصفف الشعر ويديك غير جافة.
5. لا تستخدمي مصفف الشعر أو تضعيه في مكان مرتفع الرطوبة. ولا تغمري مصفف الشعر في الماء.
6. الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قبل فردٍ مسئول عن سلامتهم. وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

● إصلاح مصفف الشعر

1. يحظر القيام بأية محاولات لإصلاح أو فك أو إجراء أي تعديل على مصفف الشعر بنفسك.
2. في حالة تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف، يجب استبداله بواسطة جهة التصنيع أو وكيل الخدمة أو أفراد مؤهلون لتفادي التعرض لمخاطر.
3. في حالة تلف سلك التيار أو المقبس، توقف عن استخدام المجفف على الفور واتصل بأحد مراكز خدمة Panasonic المعتمدة.

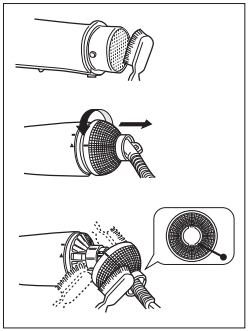
● تنبيهات

1. يمنع وضع اليدين على منافذ خروج الهواء أو استخدام تلك المنافذ حال تعرضها للتلف، إذ قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق.
2. احرصي على استخدام مصفف الشعر فقط لتجفيف الشعر الآدمي وتصفيفه. وتجنبي استخدامه لتصفيف شعر الأطفال.
3. يحظر استخدام مصفف الشعر حال تعرضه للتلف.
4. يمنع لمس الوحدات الملحقة أثناء الاستخدام وبعده، إذ تتعرض تلك الوحدات لارتفاع في درجة الحرارة.
5. يجب الحرص على عدم دخول الشعر في منافذ دخول الهواء.
6. يحظر استخدام المخففات أو البنزين أو أية مواد مذيبة أخرى في تنظيف مصفف الشعر.
7. يأتي مصفف الشعر هذا مزودًا بجهاز آلي لحمايته من ارتفاع درجة الحرارة. وفي حالة ارتفاع درجة حرارة مصفف الشعر، يقوم هذا الجهاز بتوليد هواء بارد. عندئذٍ يجب نزع المصفف من منفذ التيار الكهربائي، وتركه يبرد لعدة دقائق قبل استخدامه مرة ثانية. واحرصي على عدم وجود شعر أو أي شيء آخر في منافذ دخول وخروج الهواء قبل تشغيله مرة أخرى.

عربي

EH-KA81_ME.indb 38 2009/05/29 10:09:32

نگهداری از سشوار



روزنه های ورودی و خروجی هوا را تمیز کنید تا از گرفتگی روزنه ها که ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد شود،جلوگیری گردد.
سشوار باید حداقل ماهی یکبار تمیز شود.
برای تمیز کردن سشوار، کلید مخصوص روشن و خاموش کردن دستگاه را روی [0] قرار دهید و دوشاخه سشوار را از پریز برق جدا کنید.

- خروجی هوا را مانند شکل با استفاده از برس تمیز کنید.
- برای تمیز کردن ورودی هوا، فیلتر را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت و کشیدن فیلتر به سمت خود، جدا کنید.
- گرد و غبار یا مو را با استفاده از برس تمیز کنید.
- برای وصل کردن دوباره فیلتر، دقت کنید که شیار محل اتصال و برآمدگی فیلتر در یک راستا باشند. سپس آنرا بپیچانید تا در جای خود محکم شود.

مشخصات

شماره مدل: EH-KA81

ولتاژ	110 ولت 60 هرتز*	220 ولت 50-60 هرتز	230 ولت 50-60 هرتز	240 ولت 50-60 هرتز
توان	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
ابعاد	48 (عرض) × 195 (عمق) × 48 (ارتفاع) میلی متر (بدنه اصلی)			
وزن	276 گرم	320 گرم (بدنه اصلی)		
لوازم جانبی	برس خشک کننده مو، برس گرد کوچک، برس گرد بزرگ، اتوی هوا، حجم دهنده مو، دهانه، گیره های مو			

شماره مدل: EH-KA71

ولتاژ	110 ولت 60 هرتز*	220 ولت 50-60 هرتز	230 ولت 50-60 هرتز	240 ولت 50-60 هرتز
توان	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
ابعاد	48 (عرض) × 195 (عمق) × 48 (ارتفاع) میلی متر (بدنه اصلی)			
وزن	276 گرم	320 گرم (بدنه اصلی)		
لوازم جانبی	برس خشک کننده مو، برس گرد بزرگ، اتوی هوا، حجم دهنده مو، دهانه، گیره های مو			

شماره مدل: EH-KA31

ولتاژ	110 ولت 60 هرتز*	220 ولت 50-60 هرتز	230 ولت 50-60 هرتز	240 ولت 50-60 هرتز
توان	600 وات	550 وات	600 وات	650 وات
ابعاد	48 (عرض) × 195 (عمق) × 48 (ارتفاع) میلی متر (بدنه اصلی)			
وزن	276 گرم	320 گرم (بدنه اصلی)		
لوازم جانبی	برس خشک کننده مو، برس گرد بزرگ، اتوی هوا			

*فقط در تایوان موجود است.

EH-KA81_ME.indb 39 2009/05/29 10:09:32

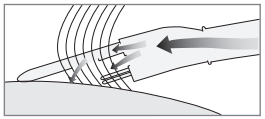
حجم دهنده مو

از این سر برای حجم دادن به مو استفاده کنید.

EH-KA71 **EH-KA81**

ریشه های مو را با ملایمت گرم کنید تا مو چتری شود.

برای ایجاد حجم اضافی در طرفین، مو را به سمت بالا برس بکشید.



برای ایجاد حجم اضافی از ریشه ها به سمت بالا، ضمن گرم کردن ملایم مو، از شانه بالابرنده استفاده کنید.

دهانه

از این سر برای خشك كردن عادی موها استفاده کنید.

EH-KA71 **EH-KA81**

گیره های مو

EH-KA71 **EH-KA81**

فارسی

EH-KA81_ME.indb 40 2009/05/29 10:09:32

معرفی سرهای جانبی

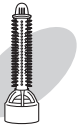
برس خشک کننده مو

از این سر جانبی برای حالت دادن معمولی به موهای خود استفاده کنید.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**

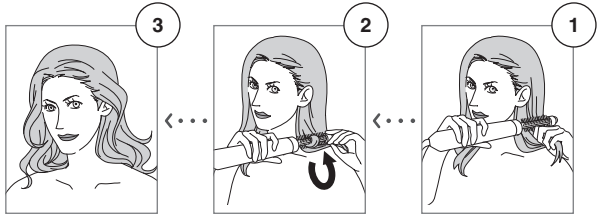
مقدار کمی از مو را بگیرید، از داخل برس کشیده و آرام به سمت پایین بکشید. از دست آزاد خود برای کمك به حرکت استفاده کنید.

برس گرد کوچک



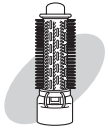
برای حجم دهی یا فر و پیچ مو استفاده می شود.

EH-KA81



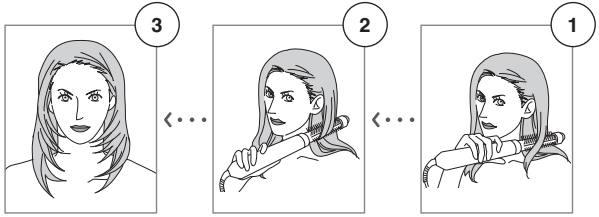
مقدار کمی از مو را بگیرید و از انتهای مو پیچ بدهید.

برس گرد بزرگ



برای موی صاف طبیعی یا پیچ های بزرگ استفاده می شود.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**



مو را با باد سشوار از ریشه ها به سمت نوك مو خشك کنید و سپس انتهای مو را پیچ دهید.

اتوی هوا

از این سر برای ایجاد فرهای حلقه ای زیبا استفاده کنید.

EH-KA31 **EH-KA71** **EH-KA81**

مقدار کمی از مو را بگیرید و آن را زیر گیره قرار دهید. مو را محکم در جهت دلخواه دور اتو بپیچانید. بسته به نوع پیچ دلخواه، مو را می توان برای ایجاد فر های جهت دار متفاوت، به سمت داخل یا به سمت بیرون پیچ داد.

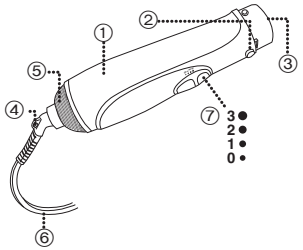
• پیش از باز کردن پیچ، اجازه دهید هوای داغ، مو را به مدت 10 ثانیه حالت دهد.

فارسی

EH-KA81_ME.indb 41 2009/05/29 10:09:32

7. این سشوار مجهز به یك دستگاه محافظ خودکار حرارت بیش از حد بوده و در صورتی که سشوار بیش از حد داغ شود، شروع به تولید هوای خنک می کند. در صورت بروز چنین حالتی، سشوار را از پریز برق جدا کرده و پیش از استفاده مجدد از سشوار، اجازه دهید که به مدت چند دقیقه خنك شود. پیش از روشن کردن دوباره سشوار، بررسی کنید که کرك، پرز، مو و غیره داخل روزنه های ورودی و خروجی هوا نرفته باشد.

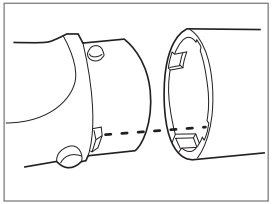
شناسایی قطعات



①بدنه اصلی
②دگمه رها ساز سر جانبی
③خروجی هوا
④حلقه آویز
⑤ورودی هوا
⑥سیم برق
⑦کلید برق/انتخابگر سرعت
0: خاموش
1: حالت خنک
2: حالت تنظیم
3: حالت خشك

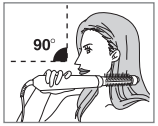
نحوه استفاده از سشوار

اتصال سر جانبی



- سر جانبی را مانند شکل در راستای سشوار قرار دهید. دقت کنید که شیار سر جانبی و قلاب روی بدنه با هم در یک راستا قرار گیرند. سشوار را وارد سر جانبی کنید تا با صدایی مختصر در جای خود قرار بگیرد.
- دکمه رهاساز سر جانبی را فشار دهید و سر جانبی را بیرون بکشید تا جدا شود.

برای جلوگیری از پیچ خوردگی مو در هنگام استفاده از برس گرد، کارهای زیر را انجام دهید.



- هنگام پیچیدن مو تنها مقدار کمی از مو را بگیرید و مو را مانند شکل با زاویه قائمه (90°) بپیچید.
- هر دفعه بیش از 2 بار مو را نپیچید.
- برس گرد را تا حد امکان دور از سر خود نگه دارید و پیچ برس را با همان زاویه موی خود باز کنید.
- موی را خود با زاویه کج نپیچید یا باز نکنید.

EH-KA81_ME.indb 42 2009/05/29 10:09:33

دستورالعمل های ایمنی

لطفاً پیش از استفاده از این سشوار دستورالعمل های ایمنی را مطالعه فرمایید. دستورالعمل های ایمنی شرح داده شده در این راهنما برای کمك به شما جهت استفاده صحیح و ایمن از این سشوار و همچنین جلوگیری از صدمه دیدن شما و دیگران هستند.

هشدار: رعایت نکردن دستورالعمل های زیر ممکن است باعث آتش سوزی، سوختگی، انفجار، ایجاد اتصال کوتاه یا برق گرفتگی شود.

●شرایط برقی

هشدار: این نماد روی سشوار به این معناست که "از این سشوار نزدیك آب استفاده نکنید". از این سشوار نزدیك وان حمام، دوش، لگن دستشویی یا دیگر ظرف های حاوی آب استفاده نکنید.

1. همیشه پس از استفاده و پیش از جدا کردن دوشاخه سشوار از پریز برق، سشوار را خاموش کنید (وضعیت "0"). هنگامی که از سشوار استفاده نمی کنید آن را از پریز برق جدا نمایید. همیشه هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز برق، دوشاخه را بگیرید. انجام ندادن این کار ممکن است باعث بروز آتش سوزی و/ یا سانحه شود.
2. قبل از وصل کردن سشوار، بررسی و اطمینان حاصل کنید که ولتاژ سشوار با ولتاژ برق محلی همخوانی داشته باشد.
3. سیم برق را قطع نکنید، به آن آسیب نرسانید یا آن را دستکاری نکنید. سیم برق را با نیروی بیش از حد لزوم نکشید، تاب ندهید یا خم نکنید. اشیاء سنگین را روی سیم برق قرار ندهید یا اجازه ندهید سیم برق بین اشیاء مختلف فشرده شود. سیم برق را دور سشوار نپیچید زیرا ممکن است باعث آتش سوزی و/ یا برق گرفتگی شود. در صورت آسیب دیدن یا داغ شدن سیم برق، بلافاصله استفاده از سشوار را متوقف کنید.
4. وقتی از سشوار در حمام استفاده می شود، دوشاخه سشوار را بعد از استفاده از پریز برق جدا کنید، زیرا وجود آب در مجاورت سشوار خطرساز است، حتی اگر سشوار خاموش باشد.
5. برای محافظت بیشتر، نصب یک دستگاه جریان باقیمانده (RCD) که جریان کاری باقیمانده مجاز آن بیشتر از 30 میلی آمپر نباشد در مدار برق حمام توصیه می شود. برای اطلاع بیشتر با نصب کننده دستگاه مشورت کنید.

●استفاده از سشوار

1. در صورتی که سشوار به صورت مداوم هوا تولید نمی کند و در صورت آسیب دیدن یا داغ شدن سیم برق، یا شُل بودن دوشاخه در پریز برق،بلافاصله استفاده از سشوار را قطع کنید.
2. هیچگاه اشیاء خارجی را در روزنه های ورودی یا خروجی هوا وارد نکنید.
3. از سشوار در مجاورت مواد قابل اشتعال نظیر بنزین، تینر رنگ، اسپری ها و غیره استفاده نکنید.
4. با دستهای خیس از سشوار استفاده نکنید.
5. از سشوار در مکان های دارای رطوبت بالا استفاده نکنید یا آن را در این مکان ها قرار ندهید. سشوار را در آب فرو نبرید.
6. این وسیله برای اشخاصی (شامل کودکان) با توانایی های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، به آنها در مورد چگونگی استفاده از این وسیله آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد. حتماً باید نظارت شود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.

●تعمیر سشوار

1. سعی نکنید خودتان سشوار را تعمیر، باز یا دستکاری نمایید.
2. اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای پیشگیری از هر گونه خطر احتمالی، باید با مراجعه به سازنده، نمایندگی آن یا متخصص فنی های مجاز و مجرب نسبت به تعویض سیم اقدام کرد.
3. در صورت آسیب دیدن سیم برق یا دوشاخه، بلافاصله استفاده را قطع کنید و با مرکز مجاز خدمات پاناسونیک تماس بگیرید.

●احتیاط

1. از قرار دادن دستهای خود روی مجرای خروجی هوا و یا استفاده از آنها در صورت آسیب دیدگی پرهیز کنید زیرا اینکار ممکن است خطر سوختگی با خود بهمراه داشته باشد.
2. تنها از سشوار برای خشك کردن و حالت دادن موی انسان استفاده کنید. از این دستگاه برای کودکان استفاده نکنید.
3. در صورت آسیب دیدن سشوار از آن استفاده نکنید.
4. به سر جانبی دستگاه دست نزنید زیرا این وسیله در حین استفاده و پس از آن داغ می شود.
5. دقت کنید که مو به داخل روزنه های وروی هوا کشیده نشود.
6. از تینر، بنزین یا دیگر حلال ها برای تمیز کردن سشوار استفاده نکنید.

فارسی

EH-KA81_ME.indb 43 2009/05/29 10:09:33

Panasonic

دفترچه راهنما
تعليمات التشغيل

سشوار حالت دهنده مو

مصفف الشعر

شماره مدل
رقم الموديل
EH-KA81/EH-KA71/EH-KA31

فارسی 39-43

عربي 34-38

لطفا پیش از استفاده از این سشوار این راهنما را به طور کامل مطالعه فرمایید و آن را برای استفاده های بعدی نگه دارید.
قبل البدء في تشغيل مصفف الشعر، يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظ هذا الدليل لاستخدامه مستقبلاً.

Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.
http://panasonic.net

Printed in Thailand
0000000000 X0009-0

Ⓕ EN, KO, TW, THAI, VN, INDO, AR, PER

EH-KA81_ME.indb 44 2009/05/29 10:09:33